

KONFTEL.COM

# Руководство пользователя Konftel 70





Компания Konftel AB заявляет, что этот спикерфон для конференцсвязи соответствует всем основным требованиям и нормам директивы 2014/53/EU Совета и Парламента Европейского союза о радиооборудовании (Директива RED – Radio Equipment Directive).

Ознакомиться с полной версией декларации о соответствии можно на странице [www.konftel.com](http://www.konftel.com).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Оберегайте Konftel 70 от воздействия воды и влаги.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не вскрывайте корпус Konftel 70.

# Содержание

<b>Обзор</b>	<b>4</b>	Батарея	22
Обзор Konftel 70	4	Зарядка батареи с помощью адаптера питания	22
Схема устройства	5	Зарядка батареи с помощью кабеля USB	23
Схема подключения	7	Состояние выключения	23
Размеры и вес	8	<b>Обслуживание</b>	<b>24</b>
Сенсорные кнопки	8	Обновление встроенного ПО	24
Светодиодные индикаторы состояний	9	Установка программы обновления Konftel UU	24
Светодиодные индикаторы состояния батареи	10	Обновление встроенного ПО	25
Технические характеристики	11	Сброс настроек аппаратного обеспечения	25
Указания по технике безопасности	12	<b>Алфавитный указатель</b>	<b>26</b>
<b>Возможности подключения</b>	<b>14</b>		
Приоритет подключения	14		
Подключение к компьютеру	14		
Фиксация кабелей	15		
Подключение по Bluetooth	16		
Сопряжение и подключение по Bluetooth	16		
Сопряжение с помощью технологии NFC	16		
Сопряжение без использования технологии NFC	17		
Повторное подключение ранее сопряженных устройств	17		
<b>Управление вызовами</b>	<b>18</b>		
Ответ на входящие вызовы	18		
Регулировка громкости динамика	18		
Выключение микрофона во время вызова	18		
Перевод активного вызова по Bluetooth	19		
Перевод вызова в режим удержания	19		
Завершение вызова	19		
<b>Управление электропитанием</b>	<b>20</b>		
Режимы питания	20		
Вход в режим простоя из режима гибернации	20		
Вход в режим ожидания из режима простоя	21		
Приоритет источника питания	21		

# ОБЗОР

## ОБЗОР KONFTEL 70

Konftel 70 — это спикерфон, который можно использовать для проведения виртуальных собраний и прослушивания музыки, благодаря технологии оптимизации звука OmniSound® обеспечивается превосходное качество звука. Полнодуплексный режим работы и функция эхоподавления повышают комфорт при использовании устройства.

Вы можете подключить Konftel 70 к мобильному телефону, планшету или компьютеру и использовать спикерфон для различных приложений связи, таких как Teams и Zoom. Konftel 70 также поддерживает упрощенное сопряжение и подключение по каналу Bluetooth® с применением технологии связи ближнего действия (NFC).

## СХЕМА УСТРОЙСТВА

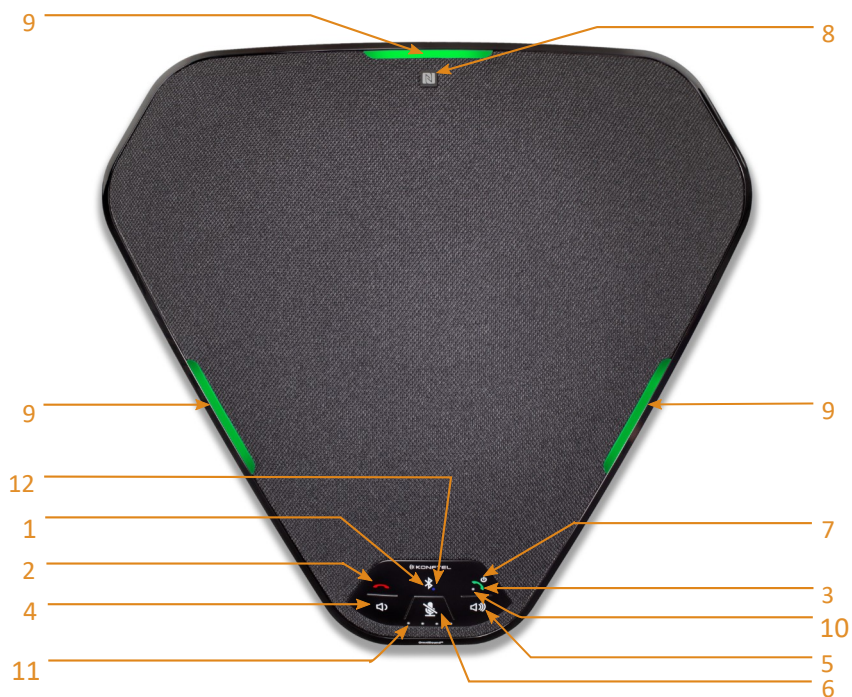


Рисунок 1. Вид Konftel 70 сверху.

В таблице ниже перечислены функции сенсорных кнопок и другие элементы Konftel 70.

Цифровое обозначение на схеме	Описание
1	Сенсорная кнопка Bluetooth®
2	Сенсорная кнопка «Повесить трубку»
3	Сенсорная кнопка «Снять трубку»

<b>Цифровое обозначение на схеме</b>	<b>Описание</b>
4	Сенсорная кнопка уменьшения громкости
5	Сенсорная кнопка увеличения громкости
6	Сенсорная кнопка выключения микрофона
7	Сенсорная кнопка питания (одна область касания с кнопкой «Снять трубку»)
8	NFC-метка для подключения Bluetooth®
9	Светодиодный индикатор состояния вызова
10	Светодиодный индикатор режима питания
11	Светодиодный индикатор состояния батареи
12	Светодиодный индикатор Bluetooth® с логотипом Bluetooth®

## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



Рисунок 2. Схема подключения Konftel 70

В таблице ниже перечислены разъемы и порты, доступные для подключения в Konftel 70.

Цифровое обозначение на схеме	Описание
1	Разъем для кабеля питания
2	Micro-USB Type B
3	Порт для замка безопасности Kensington®

## РАЗМЕРЫ И ВЕС

В таблице ниже указаны размеры Konftel 70.

## ОБЗОР

---

Параметр	Размер
Ширина	278 мм
Длина	250 мм
Высота	59 мм


Вес нетто Konftel 70 составляет 700 граммов. Общий вес упаковки составляет 1300 граммов.

## СЕНСОРНЫЕ КНОПКИ

### Сенсорные кнопки Konftel 70

Иконка	Наименование	Описание
	Питание	Включение и выключение спикерфона.
	Выключить микрофон	Выключение и включение микрофона.
	Увеличить громкость	Увеличение уровня громкости.
	Уменьшить громкость	Уменьшение уровня громкости.
	Снять трубку или ответить	Отображение состояния активного вызова, ответ на входящий вызов и перевод активного вызова на удержание.
Значок	Имя	Описание
	Повесить трубку	Отображение состояния завершенного звонка, завершение вызова и отклонение входящего вызова.



	<b>Bluetooth</b>	Отображение активного подключения по Bluetooth®, а также управление сопряжением и подключением по Bluetooth®.
---	------------------	---

## СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ РЕЖИМА РАБОТЫ СПИКЕРФОНА

Светодиодные индикаторы на спикерфоне отображают состояние вызова, подключение к источнику питания, состояние батареи, подключение по Bluetooth® и режим воспроизведения музыки. Индикаторы видны на расстоянии и при необходимости привлекают внимание, указывая на состояние спикерфона.

В таблице ниже описаны варианты работы боковых светодиодных индикаторов:

Цвет индикатора	Состояние спикерфона
Горит красным	Микрофоны отключены
Мигает красным	Вызов находится на удержании
Горит зеленым	Активный вызов
Мигает зеленым	Сигнал о входящем вызове
Горит голубым	Перевод вызова на мобильный телефон или режим воспроизведения музыки
Светодиоды выключены	Спикерфон неактивен

Светодиодный индикатор работы модуля Bluetooth® находится под логотипом Bluetooth® на передней панели громкоговорителя.

Он подсвечивается синим цветом во всех режимах работы: ожидание, сопряжение и воспроизведение музыки по Bluetooth®, а также при повторном подключении вручную.

Светодиодный индикатор режима питания находится рядом с сенсорной кнопкой **«Снять трубку»** и подсвечен белым цветом. Он отображает статус работы спикерфона. Когда белый светодиодный индикатор питания не подсвечен, это означает что спикерфон находится в режиме гибернации.

### СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ БАТАРЕИ

Четыре индикатора состояния батареи в нижней части сенсорной клавиатуры Konftel 70 отображают состояние заряда батареи.

Если спикерфон подключен по USB или к источнику питания и полностью заряжен, все четыре светодиода индикатора не горят.

Если батарея заряжена полностью, но спикерфон не подключен к ПК кабелем, то все четыре светодиода индикатора горят белым цветом.

Если Konftel 70 заряжается, то в зависимости от уровня заряда горит до четырех светодиодных индикаторов. Если батарея разряжена полностью, то все четыре светодиода индикатора загораются последовательно.

В таблице ниже приведено описание работы светодиодных индикаторов состояния батареи:

Индикаторы	Описание
Индикаторы не горят	Возможно одно из следующих текущих состояний: <ul style="list-style-type: none"><li>• Спикерфон полностью разряжен и питание выключено.</li><li>• Батарея заряжается, уровень заряда составляет от 96% до 100%.</li><li>• Батарея полностью заряжена, а спикерфон работает от порта USB или от источника питания постоянного тока.</li></ul>
Четыре мигающих белых индикатора	Батарея заряжается, уровень заряда составляет от 0% до 25%.

## ОБЗОР

---

Индикаторы	Описание
Горит один белый индикатор, три остальных индикатора мигают	Батарея заряжается, уровень заряда составляет от 26% до 50%.
Горят два белых индикатора, два остальных индикатора мигают	Батарея заряжается, уровень заряда составляет от 51% до 75%.
Горят три белых индикатора, оставшийся один индикатор мигает	Батарея заряжается, уровень заряда составляет от 76% до 95%.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

В таблице ниже перечислены технические характеристики Konftel 70:

Параметр	Описание
Питание	<ul style="list-style-type: none"><li>• Порт USB 2.0</li><li>• Адаптер питания постоянного тока</li><li>• Встроенный элемент питания, перезаряжаемый</li></ul>
Возможности подключения	<ul style="list-style-type: none"><li>• Кабель microUSB 2.0</li><li>• Встроенный модуль NFC</li><li>• Bluetooth® Classic v.5.1</li></ul>
Аудиокодеки	<ul style="list-style-type: none"><li>• Кодек SBC (low-complexity sub-band codec) для A2DP</li><li>• Модифицированный кодек SBC (mSBC) для широкополосной речи HFP</li></ul>
Режим воспроизведения музыки	<ul style="list-style-type: none"><li>• 44,1 кГц</li><li>• 48 кГц</li><li>• 32 кГц</li><li>• 16 кГц</li></ul>
USB	Порт micro USB 2.0 Type B
Параметр	Описание

Профили Bluetooth®	<ul style="list-style-type: none"><li>• HFP v.1.7.2</li><li>• HSP v.1.2</li><li>• A2DP v.1.3.2</li></ul>
Интерфейс пользователя	<ul style="list-style-type: none"><li>• Сенсорная клавиатура</li><li>• Светодиодные индикаторы для состояний вызова и батареи, питания и подключения по Bluetooth®</li></ul>
Совместимость	<ul style="list-style-type: none"><li>• Windows 10</li><li>• MacOS</li><li>• iOS</li><li>• Android</li></ul>

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Обязательно изучите следующие указания по технике безопасности перед эксплуатацией, установкой, настройкой и администрированием Konftel 70.

ⓘ Этот спикерфон не предназначен для выполнения телефонных вызовов на номера экстренных служб в случае отключения электричества. Обеспечьте наличие других средств связи для вызова экстренных служб.

- Прочтите и соблюдайте все инструкции.
- Не размещайте устройство на неустойчивых тележках, стойках и столах. Падение спикерфона может привести к его серьезным повреждениям и выходу из строя.
- Не стучите по устройству, не бросайте и не трясите его. Грубое обращение может привести к поломке внутренних элементов устройства.
- Убедитесь, что шнур питания и блок питания не повреждены.
- Не допускайте перегрузки электрических розеток и шнуров-удлинителей, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Во избежание пожара и поражения электрическим током не допускайте намокания устройства.
- Перед чисткой отключите устройство от сети электропитания. Не применяйте чистящие средства в жидкой или аэрозольной форме, очищающие растворители, агрессивные химикаты и моющие средства для очистки устройства. Для чистки следует использовать влажную ткань.

- Следите за тем, чтобы устройство не подвергалось воздействию высоких температур (выше 40 °С), низких температур (ниже 0 °С) и высокой влажности.
  - Не заслоняйте и не закрывайте отверстия в корпусе устройства. Они предназначены для вентиляции и защиты от перегрева.
  - Не помещайте посторонние предметы в отверстия на корпусе устройства во избежание касания точек, находящихся под напряжением, или короткого замыкания, которое может привести к пожару или поражению электрическим током.
  - Не разбирайте устройство во избежание поражения электрическим током. Открывая/снимая крышки, вы можете подвергнуться воздействию опасного напряжения или другой опасности. Неправильная повторная сборка устройства может привести к поражению электрическим током при дальнейшей эксплуатации.
  - Не используйте устройство для сообщения об утечке газа, находясь поблизости от ее источника.
  - Не используйте устройство рядом с реанимационным оборудованием или рядом с людьми, у которых установлен кардиостимулятор.
  - Не размещайте устройство рядом с таким электрическим оборудованием, как автоответчики, телевизоры, радиоприемники, компьютеры и микроволновые печи во избежание помех в работе.
- ❗ Если Konftel 70 или его аксессуары повреждены, устройство работает ненадлежащим образом или его работа существенно отличается от обычной, обратитесь к квалифицированным специалистам для проведения ремонта.

# ВОЗМОЖНОСТИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

## ПРИОРИТЕТ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Konftel 70 поддерживает подключение к персональному компьютеру или хосту Bluetooth®. Для улучшения качества звука технология OmniSound® обеспечивает автоматическое эхоподавление и устраняет отвлекающий фоновый шум.

С помощью спикерфона вы можете выполнять голосовые вызовы по IP (VoIP) с использованием соответствующего программного обеспечения VoIP или прослушивать музыку с персонального компьютера или хоста Bluetooth®. ПК использует динамик устройства Konftel 70, если не запущено ни одно приложение, использующее микрофон. В этом случае Konftel 70 можно использовать в качестве внешнего динамика для воспроизведения музыки. При выполнении или приеме вызова режим воспроизведения музыки автоматически отключается, а Konftel 70 включает микрофон и работает в качестве громкоговорящего устройства для конференцсвязи.

Konftel 70 обрабатывает подключения в соответствии с предварительно определенными приоритетами. Приоритеты подключения могут быть следующими:

- Вызовы Bluetooth®
- Вызовы через USB
- Потокосное воспроизведение аудио по Bluetooth®
- Потокосное воспроизведение аудио через USB

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ

При подключении к компьютеру Konftel 70 работает как высококачественное решение для конференцсвязи с технологией OmniSound®. В отличие от стандартных компьютерных динамиков и микрофонов, Konftel 70 обеспечивает полнодуплексную связь (двустороннюю передачу звука), полное подавление эха и шумов.

Операционная система ПК определяет Konftel 70 как устройство громкой связи с функцией эхоподавления. Программное обеспечение для связи обычно предоставляет обработку аудиосигналов Konftel 70, что приводит к улучшению качества звука.

## ВОЗМОЖНОСТИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

При воспроизведении музыки или другого одностороннего аудиопотока Konftel 70 автоматически переходит в режим воспроизведения музыки.

- ① Технология OmniSound® работает по всей ширине частот полосы пропускания (микрофон от 100 до 7000 Гц, громкоговоритель от 100 до 20000 Гц). Однако некоторые внешние и/или программные факторы могут снижать качество звука (например, наличие сетевого оборудования и оборудования, используемого другими участниками вызова).

### **Подключение к компьютеру**

Подключение Konftel 70 к компьютеру возможно с помощью комплектного кабеля USB.

Подключите Konftel 70 к компьютеру, чтобы использовать спикерфон в качестве высококачественного оборудования для конференцсвязи.

Операционная система компьютера автоматически выберет Konftel 70 в качестве устройств воспроизведения и записи аудио. Этого не произошло, необходимо вручную указать Konftel 70 в аудио настройках компьютера.

### **Фиксация кабелей**

В конструкции Konftel 70 предусмотрены упоры для фиксации кабеля USB и кабеля питания. Это предотвращает разъединение кабеля USB и кабеля питания при натяжении. Функция фиксации кабеля гарантирует, что обмен данными между Konftel 70 и компьютером, а также зарядка батареи устройства внезапно не прекратится.

## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH®**

Konftel 70 поддерживает подключение к хосту Bluetooth®. Вы можете подключить к спикерфону по Bluetooth® мобильный телефон, планшет или компьютер. Для этого включите Bluetooth® в настройках хоста Bluetooth®.

Подключенное устройство может передавать звук по Bluetooth® следующими способами:

- двусторонняя передача аудио, оптимизированная для речи;
- односторонняя передача аудио (A2DP) с расширенной полосой пропускания аудиосигнала, оптимизированная для воспроизведения музыки.

## ВОЗМОЖНОСТИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Konftel 70 поддерживает оба способа.

- ① Технология OmniSound® работает по всей ширине полосы пропускания (микрофон от 100 до 7000 Гц, спикерфон от 100 до 20000 Гц). Однако ограничения телекоммуникационных сетей и технологии Bluetooth® частично сужают диапазон частот, что приводит к сжатию звука и влияет на его качество.

### **Сопряжение и подключение по Bluetooth**

Для обмена данными по Bluetooth® необходимо выполнить сопряжение двух устройств. Это можно сделать разными способами в зависимости от того, поддерживает ли хост Bluetooth® упрощенное сопряжение с помощью функции NFC.

Расстояние между устройствами для установления соединения по NFC составляет около двух сантиметров.

С Konftel 70 возможно сопряжение не более восьми устройств. Для сопряжения с новым хостом, у которого уже есть восемь сопряженных устройств в списке, Konftel 70 удалит запись о самом старом сопряжении.

### **Сопряжение и установление подключения с помощью технологии NFC**

Вы можете выполнить сопряжение Konftel 70 с хостом Bluetooth® с помощью функции NFC.

Включите функцию NFC на хосте Bluetooth®.

- ⇒ Разблокируйте экран Bluetooth® хоста.
- ⇒ Расположите хост Bluetooth® рядом с NFC-меткой на Konftel 70.

Светодиодный индикатор функции Bluetooth® на Konftel 70 замигает синим цветом.

Возможно, вам потребуется поднести хост Bluetooth® ближе к Konftel 70, чтобы установить контакт по NFC. Диапазон подключения составляет около двух сантиметров.

Хост Bluetooth® и Konftel 70 будут сопряжены и подключены.

После сопряжения светодиодный индикатор Bluetooth® загорится синим цветом.



## ВОЗМОЖНОСТИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

### **Сопряжение без использования технологии NFC**

Если хост Bluetooth® не поддерживает функцию NFC, вы можете подключить его к Konftel 70 по Bluetooth® другим способом.

Включите функцию Bluetooth® на хосте Bluetooth®.

⇒ На Konftel 70 нажмите кнопку **Bluetooth** и удерживайте ее в течение двух секунд.

Konftel 70 станет видимым для других хостов Bluetooth®.

Светодиодный индикатор функции Bluetooth® на Konftel 70 замигает синим цветом.

⇒ В списке устройств на хосте Bluetooth® выберите Konftel 70 и подтвердите сопряжение.

Устройства будут сопряжены и автоматически подключены. На хосте Bluetooth® вы получите подтверждение подключения.

Светодиодный индикатор Bluetooth® на Konftel 70 загорится синим цветом.

Если сопряжение не будет установлено через 60 секунд работы в режиме сопряжения, Konftel 70 вернется в обычный режим работы. В этом случае повторите процедуру сопряжения.

### **Повторное подключение ранее сопряженных устройств**

После сопряжения вам не потребуется повторно выполнять сопряжение при последующих подключениях.

Разрыв соединения происходит в следующих случаях:

- Расстояние между устройствами слишком велико. Диапазон действия функции Bluetooth® у Konftel 70 составляет около 20 метров.
- Вы отключили функцию Bluetooth® на хосте Bluetooth®.

Konftel 70 и хост Bluetooth® будут подключены автоматически, когда они будут находиться в пределах диапазона подключения.

Включите функцию Bluetooth® на хосте Bluetooth®.

⇒ На Konftel 70 нажмите кнопку **Bluetooth**, если хост Bluetooth® находится в пределах диапазона подключения

⇒ Необязательно: продолжите активный вызов, переданный хостом Bluetooth® на Konftel 70.

# УПРАВЛЕНИЕ ВЫЗОВАМИ

## ОТВЕТ НА ВХОДЯЩИЕ ВЫЗОВЫ

При поступлении входящего вызова в программном клиенте на компьютере или на хосте Bluetooth® используйте сенсорные кнопки Konftel 70 для ответа на него.

Подключите Konftel 70 к персональному компьютеру или хосту Bluetooth®.

Убедитесь в наличии входящего вызова.

⇒ На Konftel 70 нажмите кнопку **«Ответить»**.

Светодиодные индикаторы состояний вызовов на Konftel 70 загорятся зеленым цветом.

⇒ Необязательно: чтобы отклонить входящий вызов, нажмите кнопку **«Повесить трубку»**.

## РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ДИНАМИКА

Данная процедура предназначена для регулировки громкости во время вызовов или при прослушивании музыки на Konftel 70.

Подключите Konftel 70 к персональному компьютеру или хосту Bluetooth®.

⇒ Для уменьшения громкости нажмите кнопку **«Уменьшить громкость»**.

⇒ Для увеличения громкости нажмите кнопку **«Увеличить громкость»**.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ МИКРОФОНА ВО ВРЕМЯ ВЫЗОВА

Данная процедура предназначена для выключения микрофона на Konftel 70 во время вызова.

У вас должен быть активный вызов.

⇒ Чтобы выключить микрофон во время вызова, нажмите кнопку **«Выключить микрофон»**. Индикаторы на Konftel 70 загорятся красным цветом.

⇒ Необязательно: чтобы включить микрофон, нажмите кнопку **«Выключить микрофон»** еще раз. Светодиодные индикаторы загорятся зеленым цветом.

## УПРАВЛЕНИЕ ВЫЗОВАМИ

### ПЕРЕВОД АКТИВНОГО ВЫЗОВА ПО BLUETOOTH

Данная процедура предназначена для перевода вызова между хостом Bluetooth® и Konftel 70.

Установите соединение по Bluetooth® между хостом Bluetooth® и Konftel 70.

- ⇒ На Konftel 70 нажмите кнопку «**Bluetooth**».
- ⇒ Необязательно: Нажмите кнопку «**Bluetooth**» еще раз, чтобы перевести вызов обратно на хост Bluetooth®.

### ПЕРЕВОД ВЫЗОВА В РЕЖИМ УДЕРЖАНИЯ

Данная процедура предназначена для перевода текущего вызова на удержание.

Переведите текущий вызов с хоста Bluetooth® на Konftel 70.

- ⇒ Чтобы перевести вызов на удержание, нажмите кнопку «**Ответить**».
- Индикаторы на Konftel 70 начнут мигать красным цветом.
- ⇒ Чтобы продолжить вызов, нажмите кнопку «**Ответить**» еще раз.

### ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВА

Данная процедура предназначена для завершения активного вызова на Konftel 70.

У вас должен быть активный вызов.

- ⇒ На Konftel 70 нажмите кнопку «**Повесить трубку**».
- На Konftel 70 погаснут зеленые светодиодные индикаторы.
- ⇒ Необязательно: завершите вызов с компьютера или хоста Bluetooth®.

# УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕМ

## РЕЖИМЫ ПИТАНИЯ

Konftel 70 поддерживает различные режимы питания для экономии энергии. Доступны следующие режимы питания:

- *Режим гибернации.* Спикерфон потребляет незначительную мощность. Konftel 70 ожидает включения. Белый светодиодный индикатор питания не горит.
- *Режим простоя.* Konftel 70 работает от батареи, порта USB или источника питания постоянного тока. В этом случае спикерфон работает, но не подключен по Bluetooth® или через порт USB.
- *Режим ожидания.* Konftel 70 работает от батареи, порта USB или источника питания постоянного тока. Подключен по Bluetooth® или через порт USB, но не работает.
- *Режим активной работы.* Konftel 70 работает от батареи, порта USB или источника питания постоянного тока. Через спикерфон идет активный вызов или воспроизводится музыка.

## Вход в режим простоя из режима гибернации

Данная процедура предназначена для входа в режим простоя из режима гибернации на Konftel 70.

Убедитесь, что спикерфон включен и находится в режиме гибернации. Обратите внимание, что в режиме гибернации белый светодиодный индикатор питания не горит.

Чтобы перейти в режим простоя, выполните одно из следующих действий:

- Нажмите и удерживайте кнопку **«Снять трубку»** в течение 2 секунд.
- Подключите кабель USB.
- Подключите кабель адаптера питания.

Телефон перейдет в режим простоя, а светодиодный индикатор режима питания станет гореть белым цветом.

Чтобы вернуть спикерфон в режим гибернации, выполните одно из следующих действий:

- Нажмите и удерживайте кнопку **«Снять трубку»** в течение 2 секунд.
- Не выполняйте никаких операций в течение 30 минут при работе только от заряда батареи.

## УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕМ

Телефон перейдет в режим гибернации, а светодиодный индикатор режима питания погаснет.

### **Вход в режим ожидания из режима простоя**

Данная процедура предназначена для входа в режим ожидания из режима простоя на Konftel 70.

Убедитесь, что Konftel 70 находится в режиме простоя.

Чтобы перейти в режим ожидания, выполните одно из следующих действий:

- Подключите хост-устройство Bluetooth®.
- Подключите хост-устройство USB.

Чтобы вернуть спикерфон в режим простоя, выполните одно из следующих действий:

- Отключите хост-устройство Bluetooth®.
- Отключите хост-устройство USB.

### **ПРИОРИТЕТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ**

Konftel 70 поддерживает работу от различных источников питания.

Если доступны несколько источников питания, спикерфон выбирает источник питания в соответствии с предварительно определенными приоритетами. Приоритеты источника питания могут быть следующими:

- Батарея
- Адаптер питания
- Питание через разъем USB

Если батарея разряжена, подключите к устройству кабель питания постоянного тока или кабель USB. Устройство запустится, даже если батарея разряжена.

# УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕМ

## **БАТАРЕЯ**

Konftel 70 оборудован встроенной перезаряжаемой батареей. Она обеспечивает непрерывную работу спикерфона в случае отсутствия подключения через порт USB или подключения к источнику постоянного тока. Замена перезаряжаемой батареи невозможна.

Заряжайте батарею Konftel 70 либо через адаптер питания, либо с помощью кабеля USB. Если батарея разряжена полностью, то для ее полной зарядки потребуется следующее время:

- При использовании адаптера питания: приблизительно 3,5 часа
- При использовании кабеля USB Type A: приблизительно 15 часов

В таблице ниже показано время работы от батареи в разных режимах питания:

<b>Режим</b>	<b>Работа от батареи</b>
Режим активной работы	до 9 часов.
В режиме ожидания / при подключении по Bluetooth®	до 17 часов.
Режим гибернации	более 1,5 лет.

## **Зарядка батареи с помощью адаптера питания**

Зарядка батареи Konftel 70 с помощью адаптера питания.

- ⇒ Подключите кабель адаптера питания к разъему для кабеля питания на нижней панели устройства Konftel 70.
- ⇒ Подключите другой конец адаптера питания в сеть электропитания.

На громкоговорителе загорятся четыре мигающих белых индикатора.

## УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕМ

### **Зарядка батареи с помощью кабеля USB**

Зарядка батареи Konftel 70 с помощью кабеля USB Type A.

- ⇒ Подключите кабель USB в порт USB на нижней панели устройства Konftel 70.
- ⇒ Подключите другой конец кабеля USB к компьютеру или зарядному устройству.

На громкоговорителе загорятся четыре мигающих белых индикатора.

### **СОСТОЯНИЕ «ВЫКЛЮЧЕНО»**

Konftel 70 отключается полностью, если батарея полностью разряжена. В этом случае устройство самостоятельно переходит в режим «**Выключено**» из следующих режимов питания:

- Активная работа
- Режим ожидания
- Простой
- Гиббернация

Перед тем как перейти в режим «**Выключено**», Konftel 70 предупредит о низком заряде батареи однократным звуковым сигналом. Сигнал о низком заряде включается при заряде батареи в 25 % и 10 %.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ОБНОВЛЕНИЕ ВСТРОЕННОГО ПО

Вы можете обновить Konftel 70 с помощью ПО Konftel Upgrade Utility для ПК с операционными системами Microsoft® Windows® или MacOS®, используя подключение кабелем USB.

Дополнительную информацию о Konftel Upgrade Utility см. по ссылке: [https:// www.konftel.com/en/support](https://www.konftel.com/en/support).

### Установка программы для обновления Konftel UU

- ⇒ Выберите <https://www.konftel.com/en/support>.
- ⇒ Скачайте последнюю версию файла встроенного ПО Konftel Upgrade Utility.
- ⇒ Установите Konftel Upgrade Utility на компьютер. Во время установки следуйте указаниям программы.

### Обновление встроенного ПО

Данная процедура предназначена для обновления встроенного ПО на Konftel 70 помощью Konftel Upgrade Utility. Процедура занимает от трех до пяти минут в зависимости от скорости подключения к Интернету. Не отсоединяйте USB-кабель или устройство до завершения процедуры обновления.

Убедитесь в соблюдении следующих условий:

- Питание Konftel 70 включено.
- Спикерфон находится в режиме простоя, и звук не воспроизводится.
- Компьютер подключен к Интернету.
- Если вы не уверены, что батарея заряжена на 50% и более, подключите кабель адаптера питания в сеть электропитания.

Подключите Konftel 70 к компьютеру с помощью подходящего кабеля USB.

- Запустите Konftel Upgrade Utility на компьютере.
- Выберите **Konftel 70** и щелкните **Далее**.
- Выполните требования к подключению и щелкните **Далее**
- Выберите вариант «**Обновить встроенное ПО до последней версии с помощью автоматического скачивания с веб-сайта Konftel (требуется подключение к Интернету)**» и щелкните **Далее**.

Текущая версия встроенного ПО отображается в нижней части окна.



## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Начнется скачивание.

- Щелкните **Установить**.

Начнется процесс установки. Не выключайте компьютер или Konftel 70 во время установки.

Светодиодные индикаторы состояний вызовов начнут мигать красным цветом.

После завершения процесса установки спикерфон перезагрузится.

- Щелкните **Готово**.

## **СБРОС НАСТРОЕК**

Чтобы сбросить настройки Konftel 70, нажмите и удерживайте сенсорную кнопку «**Питание**» в течение более 8 секунд.

- ① В этом случае для всех настроек спикерфона будут возвращены значения по умолчанию.

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

### **А**

Адаптер питания 22

### **Б**

Батарея 22

### **В**

Вес 8

Выключение микрофона  
во время вызова 18

### **З**

Завершение вызовов 19

Зарядка батареи  
от адаптера питания 22

Значки 5

### **И**

Инструкции по технике  
безопасности 12

### **К**

Кнопки 8

Компьютерный динамик 15

### **О**

Обновление  
встроенного ПО 24

Ответ на входящие  
вызовы 18

### **П**

Перевод вызова  
по Bluetooth 19

Повторное подключение  
сопряженных устройств 17

Подключение  
к компьютеру 14

Подключение  
к устройствам Bluetooth 15

Приоритет источника  
питания 21

### **Р**

Регулировка громкости 18

Режим гибернации 20

Режим ожидания 21

Режимы питания 20

Режим простоя 20

### **С**

Сброс настроек 25

Сенсорные кнопки 8

Служебная программа  
обновления установка 24

Сопряжение без NFC 16

Сопряжение и  
подключение 16

Сопряжение с NFC 16

Схема подключения 7

Схема устройства 5

### **Т**

Технические  
характеристики 8

Технология OmniSound® 15

### **У**

Удержание вызова,  
снятие с удержания 19

Устройство  
для конференцсвязи 14

### **Ф**

Фиксация кабелей 15

### **Ц**

Целевая аудитория 4

## KONFTEL.COM

Konftel – ведущий мировой разработчик решений для видеоконференций. С 1988 года мы помогаем проводить деловые переговоры и совещания, независимо от того, какое расстояние разделяет их участников. Мы уверены, что дистанционное взаимодействие является прекрасным способом сэкономить время и деньги, а также внести свой вклад в сохранение окружающей среды. Безопасность нашей продукции для окружающей среды подтверждена сертификатом, что делает её осознанным выбором пользователей оборудования для видеоконференций, которых заботят вопросы экологии. Чёткий звук и изображение высокого качества чрезвычайно важны для проведения результативных встреч. Поэтому, разрабатывая свои решения, мы обращаем особое внимание на передовые технологии. Наша аудио технология OmniSound® используется во всех конференц-телефонах и специализированных устройствах Konftel. Головной офис компании находится в Швеции, а продукция под торговой маркой Konftel продаётся по всему миру. Более подробная информация о нашей компании и продукции приведена на сайте [konftel.com](https://www.konftel.com)

---

Konftel AB, Box 268, SE-901 06 Umeå, Sweden  
Tel: +46 90 70 64 89 E-mail: [info@konftel.com](mailto:info@konftel.com)

